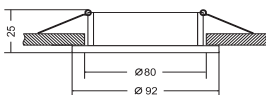
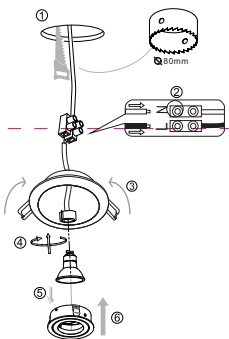


Instruction



MAX 50W
1 x GU10 MR16

Model: DL023-2-01S
Collection: Downlight
Series: Atom

Recessed



www.maison.de

Montageanleitung:

- Schalten Sie vor Installation der Leuchte über den Hauptschalter den Strom ab.
- Bereiten Sie den Platz vor, an dem Sie die Leuchte anbringen wollen: Für Einbauleuchten mit einer Montagebohrung und für Aufbauleuchten mit einem Vertiefungsloch 220-240V 50Hz Stromnetz, wenn möglich mit Erdungsableitung zum Einbaustort.
- Weichen Sie die Leuchte mit dem 220-240V 50Hz Stromnetz. Wenn die Leuchte in die Bohrung nicht passen sollte, schneiden Sie einen etwas größeren Platz. Leichte in der Montagebohrung oder an dafür vorgesehenen Platz.
- Befestigen Sie eine Gültzähle in der Fassung.
- Schalten Sie den Strom an und überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Leuchte.

Assembly Manual:

- The installation of the lamp shall be performed with the power supply off.
- Prepare a place to install the lamp: a mounting hole for built-in lamps and a seat for surface-mounted lamps.
- Take 220-240V 50Hz power wires, including a grounding wire, if any, out of the ceiling hole in the 220-240V 50Hz power supply network. If the lamp has a grounding pin, it shall be also connected.
- Install the lamp in the mounting hole/seat and secure tightly.
- Install a bulb in the socket and fix the bulb.
- Switch the power supply on and verify that the lamp operates properly.

Інструкція з монтажу:

- Установку світильника здійснюється при вимкненні електрики чиними.
- Підготуйте місце для установки світильника – монтажні отвори для будівництва, існуючі місця для вказівки.
- Виведіть і зафіксуйте провод у місці підвіски 220-240V 50 Гц.
- Підготуйте світильник к сети 220-240В 50 Гц. Если в світильнике предусмотрено для заземления, его также необходимо подключить.
- Встановіть світильник в монтажне отвір/встановіть світильник в наявне отвір.
- Встановіть лампу у цоколі і зафіксувати її.
- Включити подачу електричного струму до світильника і переконатися в його коректній роботі.

Інструкція по установке:

- Установку світильника осуществляется при выключенной электрики.
- Подготовьте место для установки светильника – монтажные отверстия для крепления, существующие место для вказывки.
- Выведите и зафиксируйте провод в месте подвеса 220-240V 50 Гц.
- Подготовьте светильник к сети 220-240В 50 Гц. Если в светильнике предусмотрено для заземления, его также необходимо подключить.
- Установите светильник в монтажное отверстие/подсоедините место.
- Установите лампу в цоколь и зафиксируйте ее.
- Включите подачу питания на светильник и убедитесь в его корректной работе.

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Produttore /
 Fabricante / Fabricator / Ureizit / Fabrikant / Gyártó /
 Produttore / Valmistaja / Producent / Изготовитель /
 Виробник / Виробильный / Endryuzhi / Даярдоочу /
 Цирхууднуу / Дүхчидэг / Үйлдвэр / Үйлдвэр / Үйлдвэр /
 Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Produttore /
 Fabricante / Fabricator / Ureizit / Fabrikant / Gyártó /
 Produttore / Valmistaja / Producent / Изготовитель /
 Виробник / Виробильный / Endryuzhi / Даярдоочу /
 Цирхууднуу / Дүхчидэг / Үйлдвэр / Үйлдвэр / Үйлдвэр /
 заводда изгоовителги / Ойла заводда виробителги / Ойлаан
 заводда виробителги / Ойлаан заводда виробителги / Ойлаан
 заводда виробителги / Ойлаан заводда виробителги /
 Даярдоочу заводдун фирмалы / Цирхууднуу гэрээтэй /
 үйлдвэр / Үйлдвэр / Үйлдвэр / Үйлдвэр / Үйлдвэр / Үйлдвэр /

Sicherheitshinweis

Die Informationen, die diese Anleitung enthält, sind vor dem Zusammenbau der Leuchte aufmerksam durchzulesen und bis zum Ablauf der Lebensdauer zu beibehalten.

Sicherheitsanforderungen:

- Die Installation und der Anschluss der Leuchte sollten durch qualifizierte Fachkräfte erfolgen.
- Achtung! Vor der Installation der Stromversorgung abschalten.
- Verwahren Sie die sich von dem Anschluss der Leuchte, dass die beschriebenen Daten der Stromversorgung mit denen übereinstimmen, die bei der Montage der Leuchte an Wand oder Decke ist auf eine sichere Bestätigung (unter Rückmeldung des Gewinns der Leuchte) zu achten.
- Die Leuchte nur bestimmungsgemäß verwenden. Die zur Installation von Wohnräumen gedruckte Anleitung nicht im Rahmen mit hoher Feuchtigkeit benutzen.
- Alle Teile für der Netzanschluss sollten frei von Verformungen und Krümmen sein.
- Es das Außenblech bzw. die Aufhängung beschädigt werden, so ist dies sofort zu melden, um eine Verletzung durch einen Stromschlag zu vermeiden.
- Bevor Sie Lampen in der Leuchte ersetzt, ist die Stromversorgung abzuschalten. Es sollte gewartet werden, bis die Lampen abgekühlt sind. Warten Sie den Typ und die Leistung der Lampe, die im Schema für die Montage angegeben sind. Bei der Installation einer Lampe nur einer anderen Leistung, als vom Hersteller angegeben, übernimmt die Verantwortung der Anwender.
- Wenn Sie die Stromversorgung nicht ein- oder ausschalten können, wenden Sie sich an einen Elektriker.
- Die Leuchte nicht abdecken.
- Von Kindern fern halten.

Beschreibung der Symbole:

Die folgenden Symbole stehen vor der Erklärung des Ersatzrasters.

- Schutzklasse I: Diese Lampe ist durch ein Schutzblech (gehörige Leitung) an die Schutzklasse der Erdung anzuschließen.
- Schutzklasse II: Es ist eine doppelte bzw. verstärkte Isolierung vorhanden. Die Schutzleitung wird nicht benötigt.
- Schutzklasse III: Niederspannungsleuchte.
- Das Gerät ist nur für eine Lampe mit einer Schutzanforderung oder einer Niederspannungslampe geeignet. Ein Schutzblech ist nicht obligatorisch.
- Die Leuchte ist nicht zur Befestigung durch Werkzeugschutz geeignet.
- Der Mindestabstand der Lampe zu jedem beleuchteten Objekt in Metern. Bitte finden Sie den geeigneten Abstand auf dem Schutzblech.
- Nur im Innenaufbau benutzen.
- Nur im Freien.
- Es das Ersatzglas nicht mit dem Halsring entsorgen. Sie müssen es bei einer Einrichtung entsorgen, die zur Entsorgung von elektrischen Geräten geeignet ist.

Bedienungsanweisung:

- Vor der Reinigung des Ersatzrasters die Stromversorgung mit dem Schalter unterbrechen.
- Esas Einbringen von Feuchtigkeit in den Verteilungskasten oder auf jeden Fall vermeiden.
- Vor der Reinigung die Lampe für einen Zeitraum von 10 Minuten abkühlen lassen.
- Nur einwechseln trockenem Tuch benutzen.
- Die Leuchte nicht mit Wasser reinigen.
- Die Ersatzleuchte entfernt die Funktion des Geräts, über den Zeitraum für 2 Jahre (3 Jahren –LED) nach der Lieferung durch den Hersteller. Die Garantiebedingungen gelten nicht, wenn das Ersatzglas ohne Genehmigung manipuliert wurde.

Safety Guidelines

The information contained in these guidelines shall be studied prior to the assembly of the lighting fixture and kept until the end of the product's performance life.

Safety Requirements:

- Installation and connection of the lighting fixture shall be conducted by a electrician.
- Attention: Cut off the power supply prior to the start of installation.
- Before connecting the lighting fixture, make sure the network electrical data is in compliance with the specifications indicated on the product.
- Use the lighting fixture with the correct attachment. Read the section to use lighting fixtures in accordance with their intended purpose. Do not use lighting fixtures which are designed for illumination of indoor living spaces, for outdoor applications; do not use lighting fixtures with protection class III in rooms with high humidity.
- Do not connect the connection to the power supply shall be free from moisture and dirt.
- If an external cable or cord is damaged, it shall be replaced to avoid the hazard of electrical current-induced injury.
- Before the replacement of a light bulb, cut off the power supply of the lighting fixture and wait until the light bulb has cooled off.
- If a lamp is warmer than the specified one is installed, the manufacturer shall not be liable for safety and integrity of the product.
- For use in the power supply network with the voltage of not more than 220-240V.
- Do not cover the lighting fixture.
- Keep children from climbing.
- When you cannot switch the power supply off, contact a qualified electrician.
- All electrical symbols are indicated on the product's package.

Description of Symbols:

All electrical symbols are indicated on the product's package.

- Protection class I: This lamp shall be connected through the protective electrical cable (yellow and green wires) to the grounding protective terminal.
- Protection class II: Double or reinforced insulation is provided. The protective grounding is not required.
- Protection class III: Low-voltage lighting fixture.
- The device is intended only for lamps with protection or for low-pressure lamps. Use of protective glass is not necessary.
- The lighting fixture is not suitable for being covered with thermal insulation material.
- The minimum distance in meters from the lamp to any flammable item. Please find the accurate distance on the lamp sticker.
- For indoor use only.
- For outdoors use only.
- Do not put this product in liquid household waste until the end of its lifetime. You shall discard it in the place intended for waste electrical equipment.

Maintenance Guidelines:

- Prior to cleaning of the product, cut off the power supply by turning off the switch.
- Disconnecting in the distribution box or on any part of electrical wiring.
- Before you start cleaning, wait until the lamp cools off for 10 minutes.
- Use soft dry cloth only.
- For warranty claims, the contact, contact the place of purchase.
- The manufacturer gives the warranty for performance of this equipment for 2 years (3 years for LED) starting from the date of delivery by distributor. The warranty obligations shall not be valid if unauthorized modifications have been introduced in the product.

Инструкция по технике безопасности

Информацию, изложенную в данной инструкции, необходимо тщательно изучить перед сборкой светильника и сохранять до окончания срока использования изделия.

Требования безопасности:

- Установка и подключение светильника должны производиться квалифицированными специалистами.
- Внимание! Перед тем, как начать установку, отключите подачу электроэнергии.
- Перед подключением светильника убедиться, что технические данные ему соответствуют данным, указанным на упаковке.
- Использовать светильник только с правильными типами ламп.
- Категорически запрещается использовать лампы с другим типом, предназначенные для установки в других светильниках, поскольку не исключается возможность возникновения пожара.
- Для использования в помещениях с повышенной влажностью все светильники подключаются к экранированной проводке.
- Всегда отключайте подачу энергии перед началом работы.
- Если обнаружены повреждения или неисправности, то ни в коем случае нельзя включать объект установки, получивший травму электрическим током.
- Перед заменой лампочки светильник необходимо обесточить и использовать только лампы указанного типа.
- Внимание! При замене лампы убедиться, что температура лампы не превышает допустимую, указанную на упаковке.
- Производитель не несет ответственности за сохранность изделия, приобретенного не через специализированный магазин.
- Для использования в электросетях напряжением не более 220-240V.
- Не нарушайте светильник.
- Берегите от детей.

Описание символов:

Во всех случаях символы указаны на упаковке изделия.

- Класс защиты I. Эта лампа должна быть соединена защитным экранированным (желто-зеленым) проводом с защитной клеммой заземления.
- Класс защиты II. Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- Класс защиты III - светильник низковольтного напряжения.
- Прибор предназначен только для лампы. С защитой или лампы низкого давления. Нежелательно использование защитного стекла.
- Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционным материалом.
- Минимальное расстояние от лампы до любого освещенного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на наклейке на лампе.
- Используйте только лампы указанного типа.
- Для наружного использования.
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны утилизировать его в месте, предназначенном для электрических отходов.

Инструкция по обслуживанию:

- Перед очисткой изделия отключите электропитание, выключив переключатель.
- Исключите попадание влаги в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
- Прежде, чем вы начнете очистку, дайте лампе остыть в течение 10 минут.
- Используйте только мягкую сухую ткань.
- Для гарантийных требований обращайтесь по месту покупки.
- Компания производителем гарантирует работу данного оборудования в соответствии с условиями, указанными на упаковке.
- С даты поставки светильника, производитель несет ответственность за доставку, установку, подключение, гарантийное обслуживание и доставку. В случае вступления неакционных гарантийных назначений в действие.

ISTRUZIONE A TECNICA SICUREZZA

Informazione, contenute in questa Istruzione, devono essere lette prima dell'installazione del prodotto e conservate fino alla fine del suo ciclo di vita.

REQUISITI DI SICUREZZA:

- L'installazione e l'allacciamento dell'apparecchio devono essere eseguiti da personale qualificato.
- Attenzione! Prima di iniziare l'installazione, assicurarsi che i dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli indicati sulla confezione.
- Utilizzare l'apparecchio solo con i tipi di lampadine specificati.
- È vietato utilizzare lampadine con caratteristiche diverse da quelle specificate, in quanto ciò potrebbe causare danni all'apparecchio o, nel peggiore dei casi, un incendio.
- Per l'uso in ambienti con elevata umidità, l'apparecchio deve essere collegato a una rete elettrica schermata.
- Prima di sostituire la lampadina, assicurarsi che l'apparecchio sia privo di tensione.
- Se si riscontrano danni o malfunzionamenti, non utilizzare l'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio.
- Evitare che i bambini saliscano sull'apparecchio.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non lasciare l'apparecchio a portata di mano dei bambini.
- Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che sia privo di tensione.
- Prima di smontare la lampadina, assicurarsi che la temperatura della lampadina non sia superiore a quella indicata sulla confezione.
- Il produttore non è responsabile della sicurezza dell'articolo acquistato non attraverso un rivenditore specializzato.
- Per l'uso in reti elettriche con tensione non superiore a 220-240V.
- Non modificare l'apparecchio.
- Proteggere dai bambini.

INFORMAZIONI SULLI SIMBOLI:

Tutti i simboli elettrici sono indicati sulla confezione dell'articolo.

- Classe di protezione I. Questa lampadina deve essere collegata al sistema di messa a terra attraverso il cavo di protezione (cavo giallo-verde).
- Classe di protezione II. È prevista una doppia o rinforzata isolamento. Il collegamento a terra non è richiesto.
- Classe di protezione III - apparecchio a bassa tensione.
- L'apparecchio è destinato solo per lampadine. Con protezione o lampadine a bassa tensione. Non è consigliabile l'uso di vetro di protezione.
- L'apparecchio non è adatto per essere coperto con materiali isolanti termici.
- La distanza minima in metri tra la lampadina e qualsiasi oggetto infiammabile. Si prega di trovare la distanza esatta sulla etichetta della lampadina.
- Usare solo lampadine del tipo specificato.
- Per uso esterno.
- Non gettare questo prodotto nei rifiuti domestici fino alla fine del suo ciclo di vita. Si deve smaltire in un luogo appropriato per i rifiuti elettrici.

ISTRUZIONE PER LA MANUTENZIONE:

- Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che sia privo di tensione.
- Evitare l'ingresso di umidità nella scatola di distribuzione o in qualsiasi parte dell'elettricità.
- Prima di iniziare la pulizia, attendere che la lampadina si sia raffreddata per 10 minuti.
- Usare solo un panno morbido e asciutto.
- Per i requisiti di garanzia, rivolgersi al rivenditore.
- La compagnia produttrice garantisce il funzionamento dell'apparecchio in conformità con le condizioni specificate sulla confezione.
- A partire dalla data di consegna, il produttore è responsabile per la consegna, l'installazione, il collegamento, il servizio di garanzia e la consegna. In caso di attivazione di garanzie non attive, si applicano le condizioni di garanzia.